



DIPLOMA DE ESPAÑOL. NIVEL B1 (INICIAL)

16 de mayo de 2009

**PRUEBA 3
COMPRENSIÓN AUDITIVA
TRANSCRIPCIÓN**

Esta transcripción solo debe utilizarse en el caso de que fallen los aparatos de reproducción de audio. En tal situación deben leerse todos los textos aquí transcritos, respetando los tiempos indicados.

P.S.: Todos los textos que aparecen en negrita son indicaciones técnicas necesarias para la grabación y **NO DEBEN LEERSE**.

Parte número 1

Instrucciones

A continuación escuchará diez diálogos breves entre dos personas. La persona que responde lo hace de tres formas distintas, pero solamente una es adecuada. Oirá cada diálogo dos veces. Después de la segunda audición marque la opción correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.

Diálogo 1:

HOMBRE: Cuando vuelva del taller voy a pasar por el súper. ¿Quieres que compre algo?

MUJER:

- a) Sí, cuando quieras lo arreglo.
- b) Si hay pescado fresco, trae algo para la cena.
- c) ¡No exageres, hombre, no es para tanto!

3 segundos

Diálogo 1:

HOMBRE: Cuando vuelva del taller voy a pasar por el súper. ¿Quieres que compre algo?

MUJER:

- a) Sí, cuando quieras lo arreglo.
- b) Si hay pescado fresco, trae algo para la cena.
- c) ¡No exageres, hombre, no es para tanto!

30 segundos

Diálogo 2:

HOMBRE: ¿Hay un kiosco por aquí cerca, por favor?

MUJER:

- a) De acuerdo, muchísimas gracias.
- b) Encima de la mesa del salón.
- c) En la calle siguiente, a la derecha.

3 segundos

Diálogo 2:

HOMBRE: ¿Hay un kiosco por aquí cerca, por favor?

MUJER:

- a) De acuerdo, muchísimas gracias.
- b) Encima de la mesa del salón.
- c) En la calle siguiente, a la derecha.

30 segundos

Diálogo 3:

HOMBRE: Disculpe, ¿a cuánto están los melones?

MUJER:

- a) Están en la parte de arriba de la nevera.
- b) Hoy están muy bien de precio.
- c) No quiero postre, gracias.

3 segundos

Diálogo 3:

HOMBRE: Disculpe, ¿a cuánto están los melones?

MUJER:

- a) Están en la parte de arriba de la nevera.
- b) Hoy están muy bien de precio.
- c) No quiero postre, gracias.

30 segundos

Diálogo 4:

HOMBRE: Otra vez está la plaza llena de gente.

MUJER:

- a) Es que hay un concierto.
- b) Mejor, fuimos al cine.
- c) Sí, en el primer piso.

3 segundos

Diálogo 4:

HOMBRE: Otra vez está la plaza llena de gente.

MUJER:

- a) Es que hay un concierto.
- b) Mejor, fuimos al cine.
- c) Sí, en el primer piso.

30 segundos

Diálogo 5:

HOMBRE: Mira, allí estuvimos cenando el otro día en una terraza.

MUJER:

- a) ¡Qué envidia! Me habría encantado ir.
- b) No, ahora no tengo hambre.
- c) ¡Hombre!, entonces nos juntaremos todos.

3 segundos

Diálogo 5:

HOMBRE: Mira, allí estuvimos cenando el otro día en una terraza.

MUJER:

- a) ¡Qué envidia! Me habría encantado ir.
- b) No, ahora no tengo hambre.
- c) ¡Hombre!, entonces nos juntaremos todos.

30 segundos

Diálogo 6:

HOMBRE: Si te apetece, damos una vuelta para estirar las piernas.

MUJER:

- a) De acuerdo, me parece una buena idea.
- b) Yo lo encontré un poco cansado.
- c) ¡Qué va!, si volvimos muy temprano.

3 segundos

Diálogo 6:

HOMBRE: Si te apetece, damos una vuelta para estirar las piernas.

MUJER:

- a) De acuerdo, me parece una buena idea.
- b) Yo lo encontré un poco cansado.
- c) ¡Qué va!, si volvimos muy temprano.

30 segundos

Diálogo 7:

HOMBRE: ¿Sabes? Me he comprado un ordenador nuevo estupendo.

MUJER:

- a) ¡Vaya suerte tienes!
- b) No, no quiero ayudarte.
- c) Tendrás que irte.

3 segundos

Diálogo 7:

HOMBRE: ¿Sabes? Me he comprado un ordenador nuevo estupendo.

MUJER:

- a) ¡Vaya suerte tienes!
- b) No, no quiero ayudarte.
- c) Tendrás que irte.

30 segundos

Diálogo 8:

HOMBRE: Siempre que vamos allí vemos a Pedro.

MUJER:

- a) Ya, nunca lo hace.
- b) No me apetece salir.
- c) Es que vive muy cerca.

3 segundos

Diálogo 8:

HOMBRE: Siempre que vamos allí vemos a Pedro.

MUJER:

- a) Ya, nunca lo hace.
- b) No me apetece salir.
- c) Es que vive muy cerca.

30 segundos

Diálogo 9:

HOMBRE: Desde las ventanas hay unas vistas fantásticas.

MUJER:

- a) Pues haz una foto.
- b) Claro, la puerta es mejor.
- c) He encontrado unas gafas de sol.

3 segundos

Diálogo 9:

HOMBRE: Desde las ventanas hay unas vistas fantásticas.

MUJER:

- a) Pues haz una foto.
- b) Claro, la puerta es mejor.
- c) He encontrado unas gafas de sol.

30 segundos

Diálogo 10:

HOMBRE: Apaga la luz, hay demasiada.

MUJER:

- a) No tengo nada.
- b) ¿Tanto te molesta?
- c) ¿Dónde hay una bombilla?

3 segundos

Diálogo 10:

HOMBRE: Apaga la luz, hay demasiada.

MUJER:

- a) No tengo nada.
- b) ¿Tanto te molesta?
- c) ¿Dónde hay una bombilla?

30 segundos

Parte número 2

*A continuación escuchará siete diálogos muy breves. Se le hará una pregunta acerca de cada uno de ellos. Escoja una de las tres respuestas que se le proponen. Oirá cada diálogo dos veces. Después de la segunda audición marque la opción correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.*

Texto número 1:

VOZ DE HOMBRE: — Cuando has visto a Lola en la tienda, ¿hacia dónde se dirigía?

VOZ DE MUJER: — Me dijo que iba a la parada de autobús, que está cerca de la placita.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿En dónde se ha encontrado la mujer a Lola?

3 segundos

Texto número 1:

VOZ DE HOMBRE: — Cuando has visto a Lola en la tienda, ¿hacia dónde se dirigía?

VOZ DE MUJER: — Me dijo que iba a la parada de autobús, que está cerca de la placita.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿En dónde se ha encontrado la mujer a Lola?

30 segundos

Texto número 2:

VOZ DE HOMBRE: — ¿Sabes? Al final no he comprado ni el pañuelo ni el bolso que habíamos elegido, me decidí por una agenda?

VOZ DE MUJER: — Me parece estupendo y un regalo más original para la tía Angélica.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Qué ha comprado el hombre para la tía Angélica?

3 segundos

Texto número 2:

VOZ DE HOMBRE: — ¿Sabes? Al final no he comprado ni el pañuelo ni el bolso que habíamos elegido, me decidí por una agenda?

VOZ DE MUJER: — Me parece estupendo y un regalo más original para la tía Angélica.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Qué ha comprado el hombre para la tía Angélica?

30 segundos

Texto número 3:

VOZ DE HOMBRE: — Gira la sombrilla un poco más a la derecha porque con esta gorra todavía me da el sol en la cara. Además, no me acordé de traer las gafas de sol.

VOZ DE MUJER: —Lo siento, Fernando, es que ya no se puede más.

VOZ DEL NARRADOR: —¿Qué es lo que ha olvidado Fernando?

3 segundos

Texto número 3:

VOZ DE HOMBRE: — Gira la sombrilla un poco más a la derecha porque con esta gorra todavía me da el sol en la cara. Además, no me acordé de traer las gafas de sol.

VOZ DE MUJER: —Lo siento, Fernando, es que ya no se puede más.

VOZ DEL NARRADOR: —¿Qué es lo que ha olvidado Fernando?

30 segundos

Texto número 4:

VOZ DE HOMBRE: — Ya has guardado en el bolso las llaves del coche y el móvil, ¿no?

VOZ DE MUJER: —Lo tengo todo preparado, solo me falta poner la cartera.

VOZ DEL NARRADOR: —¿Qué tiene que guardar en el bolso la mujer?

3 segundos

Texto número 4:

VOZ DE HOMBRE: — Ya has guardado en el bolso las llaves del coche y el móvil, ¿no?

VOZ DE MUJER: —Lo tengo todo preparado, solo me falta poner la cartera.

VOZ DEL NARRADOR: —¿Qué tiene que guardar en el bolso la mujer?

30 segundos

Texto número 5:

VOZ DE HOMBRE: — El sábado ya probaste los tomates de mi huerto; pues ahora he recogido también patatas y cebollas.

VOZ DE MUJER: —A ver si te salen buenas, los tomates estaban deliciosos, de verdad.

VOZ DEL NARRADOR: —¿Qué comió la mujer el otro día?

3 segundos

Texto número 5:

VOZ DE HOMBRE: — El sábado ya probaste los tomates de mi huerto; pues ahora he recogido también patatas y cebollas.

VOZ DE MUJER: — A ver si te salen buenas, los tomates estaban deliciosos, de verdad.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Qué comió la mujer el otro día?

30 segundos

Texto número 6:

VOZ DE HOMBRE: — Ya estoy acabando: me falta rellenar el cinco vertical y el dos horizontal.

VOZ DE MUJER: — Yo creo que el número dos es “caballo”.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Qué actividad está haciendo el hombre?

3 segundos

Texto número 6:

VOZ DE HOMBRE: — Ya estoy acabando: me falta rellenar el cinco vertical y el dos horizontal.

VOZ DE MUJER: — Yo creo que el número dos es “caballo”.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Qué actividad está haciendo el hombre?

30 segundos

Texto número 7:

VOZ DE HOMBRE: — ¿La caja de herramientas está en el armario de siempre?

VOZ DE MUJER: — No, creo que está debajo de la cama o en la cocina.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Dónde piensa el hombre que están las herramientas?

3 segundos

Texto número 7:

VOZ DE HOMBRE: — ¿La caja de herramientas está en el armario de siempre?

VOZ DE MUJER: — No, creo que está debajo de la cama o en la cocina.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Dónde piensa el hombre que están las herramientas?

30 segundos

Parte número 3

*A continuación usted va a oír un anuncio publicitario radiofónico. Lo oírás dos veces. Después de la segunda audición marque la opción correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.*

¡Encendé tu computadora y prepará tu examen teórico de conducir de manera gratuita y sin moverte de casa a través de nuestra autoescuela virtual! Nuestra página web es tan sencilla como un libro: presenta partes teóricas, test de autoescuela, modelos de exámenes, cuestionarios y nociones complementarias, pero con toda la potencia de la red: animaciones, foros, estadísticas, etc.

Una vez aprobada la prueba teórica, vení a nuestras instalaciones y, por un costo mínimo, te ayudaremos a superar el examen práctico. Disponemos de servicio de guardería, horarios flexibles —incluidos los fines de semana—, excelentes profesores y una moderna flota de vehículos para la realización de tus prácticas, así como una amplia gama de vehículos industriales para prácticas profesionales: conductores de autobuses, transportistas, etc.

Si estás interesado consultá nuestra página web www.escuelamonaco.com.ar o llamá a nuestra central de atención al cliente al 011 4854 2485.

¡No lo pienses más, te estamos esperando!

3 segundos

¡Encendé tu computadora y prepará tu examen teórico de conducir de manera gratuita y sin moverte de casa a través de nuestra autoescuela virtual! Nuestra página web es tan sencilla como un libro: presenta partes teóricas, test de autoescuela, modelos de exámenes, cuestionarios y nociones complementarias, pero con toda la potencia de la red: animaciones, foros, estadísticas, etc.

Una vez aprobada la prueba teórica, vení a nuestras instalaciones y, por un costo mínimo, te ayudaremos a superar el examen práctico. Disponemos de servicio de guardería, horarios flexibles —incluidos los fines de semana—, excelentes profesores y una moderna flota de vehículos para la realización de tus prácticas, así como una amplia gama de vehículos industriales para prácticas profesionales: conductores de autobuses, transportistas, etc.

Si estás interesado consultá nuestra página web www.escuelamonaco.com.ar o llamá a nuestra central de atención al cliente al 011 4854 2485.

¡No lo pienses más, te estamos esperando!

3 segundos

Conteste a las preguntas de la parte número 3.

Parte número 4

*Usted va a oír una conversación entre dos personas. La oirá dos veces. Después de la segunda audición marque la opción correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.*

HOMBRE.- Buenos días, bienvenido a la compañía telefónica Movilrap. ¿En qué podemos ayudarle?

MUJER.- Buenos días. Mi nombre es Gertrudis Almendros y quería hablar con el departamento de bajas porque no estoy conforme con la calidad del servicio que recibo y quería darme de baja de mi línea telefónica.

HOMBRE.- Sí, dígame, señora Almendros, ¿qué tipo de problemas tiene?

MUJER.- Cada vez que realizo una llamada se corta la comunicación pasados unos minutos y tengo que volver a llamar, lo que supone un coste mayor. Además hay muchas zonas en las que no tengo cobertura y por tanto no puedo utilizar el móvil y eso es un lujo que no me puedo permitir porque necesito el móvil para mi trabajo.

HOMBRE.- Comprendo, señora. Voy a tomar nota de su queja y hablaré con el departamento técnico para que solucionen esos problemas que me comenta. De todas maneras, para compensar los trastornos que le hemos causado estaríamos encantados de realizarle nuevas ofertas, si a usted le interesa.

MUJER.- Bueno, coménteme esas ofertas y me lo pensaré.

HOMBRE.- Mire, podemos enviarle un nuevo móvil de última generación por un coste de solo 10 euros y además durante los próximos seis meses le reduciremos un 40 por ciento el importe de su factura mensual.

MUJER.- La verdad es que suena bien. Bueno, lo intentaré una temporada más, pero espero que, por favor, solucionen al menos los problemas de la cobertura.

HOMBRE.- Sí, no se preocupe. Le aseguro que nos vamos a poner inmediatamente a trabajar en ello y estoy seguro de que podremos mejorar nuestro servicio. Un saludo y buenos días.

MUJER.- Gracias y hasta luego.

3 segundos

HOMBRE.- Buenos días, bienvenido a la compañía telefónica Movilrap. ¿En qué podemos ayudarle?

MUJER.- Buenos días. Mi nombre es Gertrudis Almendros y quería hablar con el departamento de bajas porque no estoy conforme con la calidad del servicio que recibo y quería darme de baja de mi línea telefónica.

HOMBRE.- Sí, dígame, señora Almendros, ¿qué tipo de problemas tiene?

MUJER.- Cada vez que realizo una llamada se corta la comunicación pasados unos minutos y tengo que volver a llamar, lo que supone un coste mayor. Además hay muchas zonas en las que no tengo cobertura y por tanto no puedo utilizar el móvil y eso es un lujo que no me puedo permitir porque necesito el móvil para mi trabajo.

HOMBRE.- Comprendo, señora. Voy a tomar nota de su queja y hablaré con el departamento técnico para que solucionen esos problemas que me comenta. De todas maneras, para compensar los trastornos que le hemos causado estaríamos encantados de realizarle nuevas ofertas, si a usted le interesa.

MUJER.- Bueno, coménteme esas ofertas y me lo pensaré.

HOMBRE.-Mire, podemos enviarle un nuevo móvil de última generación por un coste de solo 10 euros y además durante los próximos seis meses le reduciremos un 40 por ciento el importe de su factura mensual.

MUJER.- La verdad es que suena bien. Bueno, lo intentaré una temporada más, pero espero que, por favor, solucionen al menos los problemas de la cobertura.

HOMBRE.- Sí, no se preocupe. Le aseguro que nos vamos a poner inmediatamente a trabajar en ello y estoy seguro de que podremos mejorar nuestro servicio. Un saludo y buenos días.

MUJER.- Gracias y hasta luego.

3 segundos

Conteste a las preguntas de la parte número 4.

La prueba ha terminado.